

SPANISH LANGUAGE RESOURCES

Our Library offers **over 100 Spanish titles** including **more than 60 authentic Spanish-language texts** representing Latin American, Latino, and Peninsular literature with authors from more than 20 countries of origin, plus Spanish versions of English titles.

The Spanish-language texts include novels, poems, short stories, drama, songs and informational texts with Lexile® levels ranging from 650L to 1640L and represent the following countries:


Argentina
Chile
Colombia
Costa Rica
Cuba

Dominican Republic
Ecuador
Guatemala
Mexico
Nicaragua

Peru
Spain
Uruguay
USA/ Puerto Rico
Venezuela

The Spanish versions of English titles from the StudySync library include novels, short stories, and informational texts with Lexile® ranges from 700L to 1460L.

La vida de Pi
by Yann Martel
Fiction, 2003



Add to bookshelf
Actions ▾

Read

ANNOTATION
VIEW ALL
NUMBERS

Del Capítulo 53

Caía la noche. Empezó a llover. Había hecho un día nublado y cálido. Pero la temperatura bajó y empezó a caer un aguacero frío y constante. A mi alrededor oía las gotas de agua fresca pesadas y derrochadas al chocar contra el mar, dejando hoyuelos en las olas. Volví a tirar de la cuerda. Cuando llegué a la proa, me arrodillé y me agarré a la roda. Me erguí encima de las rodillas y eché un vistazo muy precavido encima de la **regala**. No lo veía por ninguna parte.

Rápidamente metí la mano dentro de la taquilla. Saqué un colector de agua de lluvia, una bolsa de plástico de cincuenta litros, una manta y el manual de supervivencia. Cerré la tapa de un golpe. No tenía ninguna intención de cerrarla de un golpe, sólo pretendía proteger mis objetos valiosos de la lluvia, pero la tapa se me resbaló de las manos. Fue un error grave. En el mismo acto de descubrirme a Richard Parker al bajar lo que le había estado tapando la vista, había causado un estrépito que había llamado su atención. Richard Parker estaba agachado encima de la hiena. Volvió la cabeza al instante. A muchos animales les molesta que los interrumpen mientras comen. Richard Parker gruñó. Tensó las zarpas. La punta de la cola se movió de forma eléctrica. Me caí hacia atrás encima de la balsa, y creo que la distancia que se abrió entre el bote y la balsa se debió más al miedo que al viento y la corriente. Solté toda la cuerda. Estaba esperando ver a Richard Parker salir disparado del bote y volar por el aire hacia la balsa con los dientes y las zarpas extendidas hacia mí. No aparté los ojos del bote. Cuanto más miraba, más insoportable se me hizo la espera.

Overview

Intro

Read

Think

Write

✓ How to locate Spanish Texts in the StudySync Library

The screenshot shows the StudySync Library interface. At the top, there are navigation tabs: USERS, ASSIGNMENTS, LIBRARY (highlighted), and CORE ELA. Below this is a search bar with the text "Search 110 titles by name, author, or keyword" and a "Filter" button. The search results are filtered by "Spanish Text" (110). The interface is divided into several sections:

- Location:** My Bookshelf (9)
- Created By:** StudySync (110), My District (0), My School (0), Me (0)
- Tags:** African American Lit. (0), Chicano Literature (0), Coming of Age (10), Dystopia (0), Environment (1), Immigration (1), Latin Amer. Lit. (28), Native American Culture (2), Science and Technology (4), Women's Lit. (4), Young Adult Lit. (2)
- Recommended Grades:** Grades 2-3 (0), Grades 4-5 (2), Grades 6-8 (28), Grades 9-10 (50), Grades 11+ (42)
- Special Features:** StudySync® TV (6), Common Core App B (3), English Learner Supp. (6), English Learner Text (0), Full-text (3), Preview (6), Reading Comp. (4), **Spanish Text (110)** (checked)
- Genre:** Literature (49): Fiction (27), Folktales (2), Graphic Novel (0), Myth (4), Novel (17), Novella (1), Short Story (10); Drama (4): Film (0), Stage (1); Poetry (8): Epic (1), Free Verse (0), Lyric Poem (4), Narrative Poem (0), Sonnet (2); Informational Text (16): Autobiography (4), Biography (0), Correspondence (0), Essay (3), Historical Doc. (1), History (3), Journalism (0), Narrative (1), Persuasive (2), Speech (1)

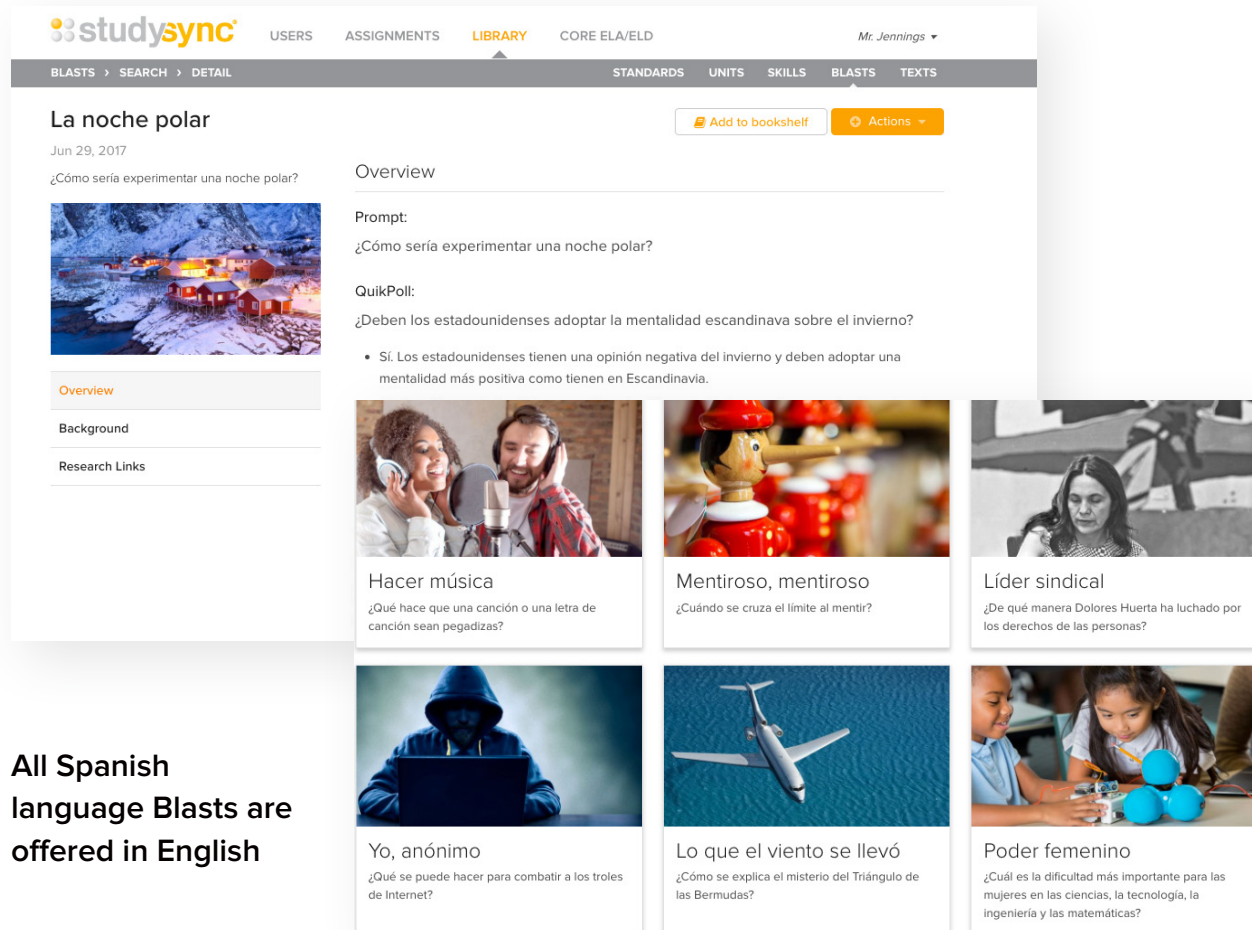
At the bottom, there are three sliders for "Publication Date", "Lexile (Excerpt)", and "Lexile (Book)".

StudySync's library is ever-expanding and additional Spanish texts will be added as StudySync continues to develop resources to meet the needs of a diverse range of learners.



✓ Spanish Blasts

Check out Spanish versions of a selection of Blasts by searching “Spanish” in the Blasts Search bar.



The screenshot shows the Studysync website interface. At the top, there are navigation tabs: USERS, ASSIGNMENTS, LIBRARY (highlighted), and CORE ELA/ELD. A user profile 'Mr. Jennings' is visible in the top right. Below the navigation is a search bar with 'BLASTS' selected. The main content area features a detailed view of a Blast titled 'La noche polar' (The Polar Night) from June 29, 2017. The prompt is '¿Cómo sería experimentar una noche polar?' (How would it be to experience a polar night?). Below the prompt is a QuikPoll: '¿Deben los estadounidenses adoptar la mentalidad escandinava sobre el invierno?' (Should Americans adopt the Scandinavian mindset about winter?). A bullet point indicates a negative opinion: '• Sí. Los estadounidenses tienen una opinión negativa del invierno y deben adoptar una mentalidad más positiva como tienen en Escandinavia.' To the left of the main content are tabs for 'Overview', 'Background', and 'Research Links'. Below the main content is a grid of six other Spanish Blast items, each with a representative image and a title:

- Hacer música** (Making music): ¿Qué hace que una canción o una letra de canción sean pegadizas? (What makes a song or a song lyric catchy?)
- Mentiroso, mentiroso** (Liar, liar): ¿Cuándo se cruza el límite al mentir? (When do you cross the limit of lying?)
- Líder sindical** (Union leader): ¿De qué manera Dolores Huerta ha luchado por los derechos de las personas? (In what way has Dolores Huerta fought for the rights of people?)
- Yo, anónimo** (I, anonymous): ¿Qué se puede hacer para combatir a los trolés de Internet? (What can be done to combat Internet trolls?)
- Lo que el viento se llevó** (Gone with the Wind): ¿Cómo se explica el misterio del Triángulo de las Bermudas? (How is the Bermuda Triangle mystery explained?)
- Poder femenino** (Women's power): ¿Cuál es la dificultad más importante para las mujeres en las ciencias, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas? (What is the most important difficulty for women in science, technology, engineering, and mathematics?)

All Spanish language Blasts are offered in English

✓ How can the Spanish library items be used?

- ELA instructors can use Spanish versions of English library items as scaffolds for English Language Learners.
- Instructors in bilingual education programs can use Spanish and English library items to supplement their curriculum.
- ELA and ELL instructors can recommend related Spanish texts to their students by referring to the Related Spanish Texts in the Unit Overview of their curriculum.
- Spanish texts can be used to bridge independent reading from classroom to home.

SPANISH LANGUAGE TITLES

12 años de esclavitud

by Solomon Northup
Non-Fiction, 1853

1984 / Español

by George Orwell
Fiction, 1949

3,312

by José López Portillo y Rojas
Fiction, 1898

A Cuba

by Lola Rodríguez de Tió
Poetry, 1893

A Roosevelt

by Rubén Darío
Poetry, 1904

A uno que se preciaba mucho de poeta por haberlo sido su madre

by Juan del Valle y Caviedes
Poetry, 1690s

Al faro

by Virginia Woolf
Fiction, 1927

Al volcán de agua

by José Batres Montúfar
Poetry, 1845

Ana Frank Diario

by Anne Frank
Non-Fiction, 1947

Annabel Lee

by Edgar Allan Poe
Poetry, 1849

Bando

by Richard Barnes Mason
Non-Fiction, 2018

Brevísima relación de la destrucción de las Indias

by Fray Bartolomé de las Casas
Non-Fiction, 1542 (Published 1552)

Bullying o acoso escolar

by StudySync
Non-Fiction, 2014

Cajas de Cartón

by Francisco Jiménez
Fiction, 1997

Cien años de soledad

by Gabriel García Márquez
Fiction, 1967

Coincidencias

by Juana Manuela Gorriti
Fiction, 1876

Cómplices: Esta vez, la aventura es leer

by Benito Taibo
Fiction, 2015

Corrido de Reyes Ruiz

by Epigmenio González
Poetry, 1890

Cuando sepas hallar una sonrisa

by Enrique González Martínez
Poetry, 1911

De la legalidad común en materias literarias: Discurso de ingreso a la RAE

by José Echegaray
Non-fiction, 1894

De ratones y hombres

by John Steinbeck
Fiction, 1937

Discurso de Gettysburg

by Abraham Lincoln
Non-Fiction, 1863

Discurso en la inauguración de las Aguas Corrientes

by Domingo Faustino Sarmiento
Non-Fiction, 1868

Don Quijote

by Miguel de Cervantes
Fiction, 1605

El Bosque de los Pigmeos

by Isabel Allende
Fiction, 2004

El caso del marcador mágico revoltoso

by René Saldaña, Jr.
Drama, 2013

El corazón revelador

by Edgar Allan Poe
Fiction, 1843

El dador

by Lois Lowry
Fiction, 1993

El Diamante

by Adela Zamudio
Fiction, 1900

El fracaso by Anton Chekhov, translated

Translated 1920 by Saturnino Ximénez
Fiction, 1886,

El Gaucho Martín Fierro

by José Hernández
Poetry, 1872

El Hacha

by Gary Paulsen
Fiction, 1987

El Hobbit

by J.R.R. Tolkien
Fiction, 1937

El hombre que fue un mapa

by Ignacio Padilla
Fiction, 2014

El ladrón del rayo

by Rick Riordan
Fiction, 2005

El llanero (Estudio de sociología venezolana)

by Daniel Mendoza
Non-Fiction, 1846

El origen de los colores y del emblema de la bandera mexicana
by Aurelia Borquez de Whentoff
Fiction, 1915

El paso de los Biguás
by Elina González Acha de Correa Morales
Fiction, 1911

El Reino del Dragón de Oro
by Isabel Allende
Fiction, 2003

El Señor de las Moscas
by William Golding
Fiction, 1954

El vestido largo
by Concha Espina
Fiction, 1922

El viejo y el mar
by Ernest Hemingway
Fiction, 1952

En el tiempo de las mariposas
by Julia Álvarez
Fiction, 1995

Esperanza renace
by Pam Muñoz Ryan
Fiction, 2000

Estamos en el mismo equipo
by Jacki Jing
Non-Fiction, 2017

Familias familiares
by Vivian Mansour
Fiction, 1999

Himno Nacional de la República Oriental del Uruguay
by Francisco Acuña de Figueroa
Poetry, 1833

Historia de dos ciudades
by Charles Dickens
Fiction, 1859

Hogar triste
by Pío Baroja
Fiction, 1919

La casa de la laguna
by Rosario Ferré
Fiction, 1995 (Published in Spanish in 1996)

La casa en Mango Street
by Sandra Cisneros
Fiction, 1984

La Ciudad de las Bestias
by Isabel Allende
Fiction, 2002

La compuerta número 12
by Baldomero Lillo
Fiction, 1904

La democracia en América
by Alexis de Tocqueville
Non-Fiction, 1835

La extraña muerte de fray Pedro
by Rubén Darío
Fiction, 1913

La guerra de los yacarés
by Horacio Quiroga
Fiction, 1918

La letra escarlata
by Nathaniel Hawthorne
Fiction, 1850

La llamada de la selva
by Jack London
Fiction, 1903

La muerte de Artemio Cruz
by Carlos Fuentes
Fiction, 1962

La Palabra
by Pablo Neruda
Poetry, 2001

La sorprendente verdad sobre qué nos motiva
by Daniel Pink
Non-Fiction, 2009

La tarde
by Vicente Riva Palacio
Poetry, 1897

La vida de Pi
by Yann Martel
Fiction, 2003

La vida es sueño
by Pedro Calderón de la Barca
Drama, 1635

Lágrimas
by Manuel Ossorio y Bernard
Drama, 1888

Las aventuras de Tom Sawyer
by Mark Twain
Fiction, 1876

Las peregrinas del fuisoyseré
by Ricardo Chávez Castañeda
Fiction, 2007

Las Redondillas
by Sor Juana Inés de la Cruz
Poetry, 1689

Lecciones de historia del Ecuador para los niños, XX, XXIII y XXV
by Roberto Andrade
Non-Fiction, 1911

Lloro por la tierra
by Mildred D. Taylor
Fiction, 1976

Los cuatro hijos de Ambrosio
by Manuel Argüello Mora
Fiction, 1899

Los diminutivos
by José Manuel Marroquín
Non-Fiction, 1908

Los dos naufragios
by Daniel Barros Grez
Fiction, 1868

Los heraldos negros
by César Vallejo
Poetry, 1918

Los juegos del hambre
by Suzanne Collins
Fiction, 2008

Mal de amores
by Ángeles Mastretta
Fiction, 1996

María
by Jorge Isaacs
Fiction, 1867

- Marianela**
by Benito Pérez Galdós
Fiction, 1878
- Marina**
by Carlos Ruiz Zafón
Fiction, 1999
- Matar a un ruiseñor**
by Harper Lee
Fiction, 1960
- Maximiliano: o El desenlace de un imperio**
by Segismundo Cervi
Drama, 1877
- Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia**
by Rigoberta Menchú Tum
Non-Fiction, 1983
- Metamorfosis**
by Luis G. Urbina
Poetry, 1916
- Mujercitas**
by Louisa May Alcott
Fiction, 1869
- Orgullo y prejuicio**
by Jane Austen
Fiction, 1813
- Peso ancestral**
by Alfonsina Storni
Poetry, 1919
- Pioneros**
by Willa Cather
Fiction, 1913
- Primavera silenciosa**
by Rachel Carson
Non-Fiction, 1962
- Rebeldes**
by S.E. Hinton
Fiction, 1967
- Recuerdo infantil**
by Antonio Machado
Poetry, 1906
- Reglas y consejos sobre investigación biológica**
by Santiago Ramón y Cajal
Non-Fiction, 1913
- Rip Van Winkle**
by Washington Irving
Fiction, 1819
- Salvaje**
by Cheryl Strayed
Non-Fiction, 2013
- San Antoñito**
by Tomás Carrasquilla
Fiction, 1897
- Segunda carta de relación**
by Hernán Cortés
Non-Fiction, 1520
- Senderos fronterizos**
by Francisco Jiménez
Non-Fiction, 2002
- Siddhartha**
by Hermann Hesse
Fiction, 1922
- Sin noticias de Gurb**
by Eduardo Mendoza
Fiction, 1991
- Soñar en cubano**
by Cristina García
Fiction, 1993
- Sonetos de la muerte: II**
by Gabriela Mistral
Poetry, 1914
- Tuck para siempre**
by Natalie Babbitt
Fiction, 1975
- Un sueño**
by Amado Nervo
Fiction, 1907
- Una arruga en el tiempo**
by Madeleine L'Engle
Fiction, 1962
- Vida de este chico**
by Tobias Wolff
Non-Fiction, 1989
- Visión de Anáhuac**
by Alfonso Reyes Ochoa
Non-Fiction, 1915
- Volverán las oscuras golondrinas**
by Gustavo Adolfo Bécquer
Poetry, 1868
- Y dijo en Mármol**
by Ricardo Miró
Poetry, 1916
- Yo quiero ser cómico**
by Mariano José de Larra
Non-Fiction, 1833
- Yo soy Malala: La joven que defendió el derecho a la educación y fue tiroteada por los talibanes**
by Malala Yousafzai
Non-Fiction, 2013
- Yo soy un hombre sincero**
by José Martí
Poetry, 1891